

2 de enero de 2021

Estimado Reader,

Hoy, San Francisco reabrió algunos negocios y actividades permitidas en el nivel púrpura, con salvaguardas adicionales específicas para limitar la propagación del virus. En caso de que no, revise [correo las noticias del lunes](#) para una recapitulación del anuncio de reapertura, y leer sobre la salud para la orden pertinente y actualizaciones directiva para las empresas.

¡Felicitaciones, Director Torres! Nos gustaría tomar un momento para reconocer y felicitar director Joaquín Torres, de la Oficina de Desarrollo de Fuerza de Trabajo Económico y mental (OEWD) para ser nombrado [ayer](#) por el alcalde de la raza para ser la ciudad de al lado Evaluador - Grabadora. A través del liderazgo del Director Torres, OEWD ha hecho contribuciones sustanciales a la estabilización y el crecimiento de las pequeñas empresas en toda la ciudad, especialmente aquellas en poblaciones vulnerables. Sabemos que continuará como un líder fuerte y un servidor público dedicado en este nuevo rol.

Como siempre, **estamos aquí para ayudar**. Si tiene preguntas o inquietudes, comuníquese con nosotros por teléfono al (415) 554-6134 o [envíe un](#) correo electrónico a sfosb@sfgov.org. Alentamos a las empresas a consultar oewd.org/covid19 [con](#) frecuencia para obtener recursos.

En solidaridad,

Oficina de Pequeñas Empresas

ANUNCIOS:

REAPERTURA DE LAS GUÍAS DE SALUD * NUEVO / ACTUALIZADO *

El Departamento de Salud Pública de SF (DPH) actualizó las directivas de salud y los documentos de orientación para reflejar los cambios de reapertura que entraron en vigor hoy. Las empresas deben seguir leyendo e identificar su industria para determinar si se requieren cambios operativos para cumplir con los requisitos de las órdenes de salud.

Cómo navegar por los recursos a continuación:

1. Todas las empresas deben revisar la [Tabla de operaciones y actividades comerciales \(BCAT\)](#), junto con las directivas / enlaces de orientación a continuación, para ver los cambios en su industria a partir del 27 de enero de 2021.
2. Si hay una nueva o directiva actualizada de salud para su industria, nota que también puede haber una actualización de Salud y Seguridad plan, que se incluye como "Anexo B" en la directiva de la salud.
3. **Todas las empresas** DEBEN completar, publicar en el sitio y seguir el *** nuevo *** Protocolo de distanciamiento social ([Apéndice A](#)).
4. **Todos los negocios** deben revisar [el Apéndice C-1](#) para determinar si su industria tiene cualquier requisito adicional a la operac correo.

Los siguientes recursos y documentos se actualizaron el 27/01/21:

Tabla de Actividades y Capacidades Empresariales (BCAT):

El Oficial de Salud ordenó suspensiones o restricciones en los límites de capacidad de las actividades como se muestra en [ésimo es mesa](#). Las empresas suspendidas o restringidas aún pueden participar en Operaciones Básicas Mínimas según se define en la Orden de Salud. Estas suspensiones o restricciones modifican cualquier orden, directiva u orientación relacionada. Todas las empresas afectadas deben adherirse a estos nuevos límites y, de lo contrario, deben continuar

monitoreando y cumpliendo con todas las [Órdenes](#) y [Directivas de Salud](#) aplicables . *Comuníquese con OSB si tiene preguntas sobre la interpretación de los requisitos para su negocio.*

Órdenes y directivas de salud :

[Orden de salud de refugio en el lugar C19-07s](#) | [Resumen de cambios a C19-07](#)

[Apéndice A](#) : Protocolo de distanciamiento social

[Apéndice C-1](#) : Negocios adicionales autorizados para operar

[Apéndice C-2](#) : Actividades adicionales permitidas

También actualizado recientemente:

[Adjunto A-1: Formulario de selección de personal](#) (1/20)

[Adjunto A-2: Formulario de selección para personas que no pertenecen al personal](#) (1/20)

Directivas sanitarias y orientación de la industria

Empresas orientadas al consumidor

Minoristas , en tiendas : [Directiva 2020-17](#)

- [Consejos y preguntas frecuentes para empresas minoristas que ofrecen servicios o compras en tiendas durante el COVID-19](#)
 - Retail Stores capacidad límites de hasta 25% ; Standalone g ROCER y capacidad tiendas limita hasta un 50%.
 - Se permiten alimentos a granel de autoservicio con restricciones .
 - Se debe colocar una señalización de ventilación, incluido el nuevo requisito de salas de descanso .
 - Nueva guía para el uso seguro de Bulk Bins .
 - Se fomenta la venta minorista al aire libre sobre el interior .

Establecimientos de restauración: [Directiva-2020-16](#)

- [Orientación provisional: Cenas durante la pandemia de COVID-19: interiores y exteriores](#)
 - Cambios en el comedor al aire libre:
 - Límite máximo por mesa de 6 personas de 2 hogares.
 - Las mesas deben estar separadas por al menos seis pies entre los clientes sentados; sin barreras en lugar de seis pies de distancia.
 - Se instó a los adultos mayores, las personas con riesgos para la salud y los miembros de su hogar a no participar en comidas al aire libre.

Servicios personales , interior: [Directiva 2020-30](#)

- Orientación: [Hoja de consejos para operar en interiores: servicios personales](#)
 - Límites de capacidad de servicios personales hasta un 25%.
 - El personal y los clientes deben usar una cubierta facial en todo momento.
 - Los servicios que no se pueden ofrecer sin quitar las cubiertas faciales están actualmente prohibidos .
 - Implementar un sistema de medición para hacer cumplir los límites de capacidad.
 - Se debe colocar una señalización de ventilación, incluido el nuevo requisito de salas de descanso .

Servicios personales , al aire libre: [Directiva-2020-23](#)

- Orientación: [Hoja de consejos para operar al aire libre: Servicios personales](#)
 - El personal y los clientes deben usar una cubierta facial en todo momento.
 - Los servicios que no se pueden ofrecer sin quitar las cubiertas faciales están actualmente prohibidos .
 - Se recomienda la operación en exteriores que en interiores .

Comestibles, farmacias y mercados de agricultores: [Directiva 2020-07](#)

- [Consejos y preguntas frecuentes para empresas minoristas que ofrecen servicios o compras en tiendas durante el COVID-19](#)
 - Nuevos requisitos de señalización, ventilación y medición .
 - Nueva guía para el uso seguro de Bulk Bins .

Hoteles y establecimientos de alojamiento: [Directiva-2020-29](#)

- [Consejos para permanecer en instalaciones de alojamiento durante COVID-19](#)
 - Las instalaciones de alojamiento pueden aceptar reservas desde dentro de los 10 condados del Área de la Bahía para viajes no esenciales.

- Las instalaciones de alojamiento pueden aceptar reservas de fuera de los 10 condados del Área de la Bahía siempre que (1) la reserva sea por más de 10 días (2) las personas que se alojen en las instalaciones de alojamiento estarán en cuarentena durante esos primeros 10 días.
- Se permiten piscinas al aire libre y comedor al aire libre (ver comedor).
- No hay comedor interior, gimnasios interiores, piscinas interiores, salas de conferencias, centros de negocios, áreas de descanso y otros lugares de reunión interiores.
- Se debe colocar una señalización de ventilación, incluido el nuevo requisito de salas de descanso.

Museos, zoológicos y acuarios [de interior](#) : [Directiva 2020-32](#)

- Cambios en las operaciones al aire libre :
 - Con plan aprobado, se permiten museos al aire libre, sin límite de capacidad.
 - Con plan aprobado, se permiten zoológicos al aire libre, límites de capacidad de hasta el 50%.

Reuniones

Reuniones al aire libre: [Directiva-2020-19](#)

- [Consejos y preguntas frecuentes para la reunión](#)
- [Mejores prácticas para participantes y anfitriones involucrados en reuniones al aire libre](#)

Reuniones al [aire libre](#) : [Directiva 2020-28c](#)

- [Consejos y preguntas frecuentes para la reunión](#)
- [Mejores prácticas para participantes y anfitriones involucrados en reuniones al aire libre](#)

Fitness y actividades

Gimnasios / fitness, interior (restringido): [Directiva 2020-31](#)

- [Orientación provisional: gimnasios y centros de acondicionamiento físico \(interiores y exteriores\)](#)
 - Se debe colocar una señalización de ventilación, incluido el nuevo requisito de salas de descanso.
 - Solo se permite el entrenamiento personal Indoor One on One. De lo contrario, los gimnasios interiores o el fitness se suspenderán hasta nuevo aviso.

Gimnasios / Fitness, al aire libre: [Directiva 2020-27](#)

- [Orientación provisional: gimnasios y centros de acondicionamiento físico \(interiores y exteriores\)](#)
 - Al aire libre Gimnasio permitió, n o límites de capacidad, se requiere el distanciamiento social.
 - Clases de fitness al aire libre Límite de capacidad hasta 25 personas.

Tenis, Pickleball y Golf: [Directiva 2020-15](#)

- Límite de capacidad de golf hasta 4 personas, 1 golfista por carrito de golf con horarios de salida escalonados al menos 10 minutos.
- Capacidad de tenis Límite de hasta 4 personas, dobles con 1 hogar por equipo.
- Límite de capacidad de Pickleball hasta 2 personas (solo solteros) de diferentes hogares.

Campos de juego y centros de entretenimiento familiar: [Apéndice C-1](#)

- Parques de patinaje al aire libre, pistas de patinaje al aire libre y pistas de hielo Límite de capacidad de hasta un 25%.
- Se permiten áreas de juegos al aire libre, jaulas de bateo al aire libre y minigolf al aire libre

Escuelas y educación

[Reapertura de escuelas TK-12 para instrucción presencial e in situ: orientación preliminar para 2020-2021](#)

FONDO DE PRÉSTAMO ROTATORIO PARA PEQUEÑAS EMPRESAS DEL DISTRITO 10 * NUEVO *

Soluciones de trabajo , i n asociación con Renaissance Entrepreneurship Center, han lanzado un nuevo fondo de préstamos para servir Distrito 10. de San Francisco para las empresas en Bayview Hunters Point y otros barrios D10, el Fondo ofrecerá microcréditos de \$ 5,000 a \$ 50,000 tipo de interés fijo del 5% por períodos de 3 a 5 años. El financiamiento es posible gracias al Comité de Implementación del D10. Las solicitudes se aceptarán de forma continua. Haga clic [aquí](#) para obtener más información. Las pequeñas empresas pueden dar el primer paso para presentar una solicitud completando el [formulario de solicitud previa](#) .

SUBVENCIONES DE ALIVIO COVID-19 PARA PEQUEÑAS EMPRESAS DE CA - ABRIR LA RONDA 2 FEB. 2

La Ronda 2 se abrirá para solicitudes desde el 2 de febrero hasta el 8 de febrero. Si solicitó la Ronda 1, las notificaciones de aprobación se recibirán de manera continua del 15 al 22 de enero de 2021. Cualquier solicitante que no haya sido

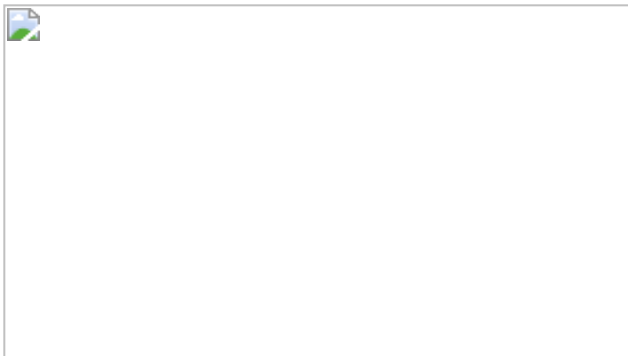
premiado en la Ronda 1, pero que sea elegible, será considerado automáticamente para la segunda ronda; no es necesario volver a aplicar. Este programa estatal ofrece micro donaciones de \$ 5,000 a \$ 25,000 a pequeñas empresas y organizaciones sin fines de lucro elegibles. El programa es administrado por CA Office of Small Business Advocate and Lendistry , un prestamista comunitario habilitado por tecnología. Consulte estos recursos para prepararse para la Ronda 2 : [consejos de aplicación](#) , [videos a pedido](#) (en varios idiomas), [guías de aplicación](#) y [preguntas frecuentes](#) .

Visite CAReliefGrant.com para obtener todos los detalles. Para obtener ayuda para postularse, comuníquese con una [organización asociada](#) local .

REGISTRO DE NOTIFICACIONES DE VACUNAS

Si vive o trabaja en San Francisco, regístrese para recibir notificaciones de vacunas. La Ciudad ha creado una página web para que las personas que viven y trabajan en San Francisco ingresen su información y sean notificadas una vez que sean elegibles para vacunarse. Regístrese para la notificación vacuna en sf.gov/vaccinenotify . Haga clic [aquí](#) para obtener más información sobre la vacuna COVID-19 en SF.

¿QUÉ NECESITA SU PEQUEÑA EMPRESA PARA SOBREVIVIR?



Si aún no lo ha hecho, complete la Encuesta de impacto de COVID-19 para pequeñas empresas. La Comisión de Pequeñas Empresas de San Francisco se está asociando con economistas de la Universidad Estatal de San Francisco para comprender mejor qué necesitan las pequeñas empresas de San Francisco para recuperarse de la pandemia y reconstruirse a largo plazo. Esperamos que participe y evalúe sus experiencias para garantizar que los tomadores de decisiones locales puedan cuantificar sus necesidades en su promoción. La encuesta toma 10 minutos para completar la encuesta. Todas las respuestas se mantendrán confidenciales.

Haga clic [aquí](#) para comenzar la encuesta. Las versiones también están disponibles en español, chino, árabe, coreano, japonés, ruso, filipino o vietnamita.

SEMINARIOS WEB:

Programa de subvenciones de ayuda COVID-19 Ronda 2 y programas de ayuda para pequeñas empresas de CA - Varias fechas

Únase a Small Business Majority para obtener una descripción general del Programa de subvenciones de ayuda COVID-19 para pequeñas empresas de California y actualizaciones comerciales estatales y federales.

[1 de febrero a la 1PM](#) | [2 de febrero a las 10 AM](#) | [3 de febrero a la 1pm](#) | [4 de febrero a la 1PM](#) | [5 de febrero a la 1PM](#) | [8 de febrero a la 1PM](#)

COVID-19 Seminarios de Respuesta Rápida - 1^{er} y 3^{er} martes de cada mes a las 2:00 pm

El San Francisco Oficina de Desarrollo Económico y de la mano de obra (OEWD) está ofreciendo sesiones de información virtual a apoyar a las empresas y trabajadores afectados por COVID-19. Webinars se celebran el 1^{er} y 3^{er} martes de cada mes. Registrarse para una sesión de [h e r e](#) .

RECURSOS PARA PEQUEÑAS EMPRESAS

Consulte la página web de OEWD [aquí](#) para ver las actualizaciones en curso. Más información sobre el apoyo a las pequeñas empresas de San Francisco está disponible en el blog del alcalde [aquí](#) .

SUBVENCIONES Y PRESTAMOS

PROGRAMA DE PROTECCIÓN DE CHEQUES - ABIERTO

La SBA reabrió el Programa de protección de cheques de pago (PPP) para nuevos prestatarios y algunos prestatarios de PPP existentes. Se agregaron \$ 284 mil millones al PPP, ampliando la elegibilidad, aumentando la flexibilidad, cubriendo costos adicionales, facilitando la condonación de préstamos y permitiendo a los beneficiarios anteriores del PPP obtener un segundo préstamo PPP. Para obtener más información sobre los nuevos detalles del préstamo y los proveedores de asistencia técnica de SF que pueden ayudar, [haga clic aquí](#) . Para obtener más información sobre el PPP, visite sba.gov/ppp.

Fondo de reconstrucción de California - Los préstamos OPEN son ofrecidos por prestamistas comunitarios participantes como un esfuerzo estatal de entidades públicas y privadas para brindar a las pequeñas empresas de CA acceso a capital responsable y asequible durante la pandemia. Las empresas con hasta 50 empleados a tiempo completo e ingresos brutos de menos de \$ 2.5 millones o menos en 2019 pueden ser elegibles para postularse. Obtenga más información en www.CALoanFund.org.

SF brilla por la reapertura: OPEN Las empresas pueden obtener ayuda para pagar las medidas de seguridad COVID-19 de las tiendas, como barreras y muebles para exteriores. El programa puede reembolsar hasta \$ 2,000 por trabajo pasado, en progreso o futuro, y hasta \$ 5,000 en ciertos vecindarios. Obtenga más información [aquí](#) .

Beca de Equidad para Espacios Compartidos - ABIERTA ; Fecha límite de solicitud 1/31

Reembolso a empresas por los costos asociados con la construcción y operación de ubicaciones de espacios compartidos. Se da prioridad a las empresas de propiedad local, propiedad de minorías que promueven los objetivos de equidad de la ciudad, incluidas las empresas heredadas de propiedad de mujeres, de inmigrantes, y las empresas en distritos culturales establecidos o que sirven a una clientela mayoritariamente minoritaria. Obtenga más información [aquí](#) .

Subvenciones SF Relief de \$ 5k - \$ 20k * APERTURA PRONTO *

Subvenciones de San Francisco de \$ 5k a \$ 20k para estabilizar las operaciones de las pequeñas empresas. Este programa apoyará a las pequeñas empresas operadas por personas de color, mujeres, negocios de larga data, aquellos más afectados por los pedidos de Stay-at-Home y aquellos que fueron excluidos o no pudieron acceder a los programas estatales y federales. Este programa está en desarrollo y se espera que se lance en febrero. Consulte la [página](#) de OEWD para obtener actualizaciones.

AGREGAR RECURSOS

PPE gratuito para empresas y organizaciones sin fines de lucro

Las empresas de San Francisco pueden solicitar protectores faciales y desinfectante de manos a través del Centro de comando COVID-19 de la ciudad completando este [formulario de Google](#) . La entrega solo se ofrece para pedidos grandes, generalmente un palé o más. Póngase en contacto con covidppe@sfgov.org si tiene preguntas.

Programa SF Green Business - Reembolso de \$ 500 ¡Ahorre dinero mientras se vuelve ecológico! Únase al Programa de Negocios Ecológicos de San Francisco y gane hasta \$ 500 en reembolsos por artículos como luces LED, electrodomésticos ENERGY STAR®, artículos para llevar compostables o reutilizables, productos de limpieza y desinfección más seguros y más. Para calificar, las empresas deben completar el primer nivel de reconocimiento en el Programa de Negocios Verdes. [Regístrese](#) hoy: los reembolsos están disponibles por orden de llegada hasta agotar fondos. Para obtener más información, [envíe un](#) correo electrónico a kevin.kumatata@sfgov.org .

Extensión del

programa de alivio de facturas de servicios públicos La Comisión de Servicios Públicos de San Francisco extendió su

programa de alivio de facturas por otros 6 meses, hasta el 30 de junio de 2021, para ayudar a las pequeñas empresas y clientes sin fines de lucro con ahorros de hasta un 20% en sus facturas de agua y aguas residuales. [Aplicar aquí](#) .

Desgravación del impuesto sobre las ventas

Existe una extensión de impuestos automática de tres meses para los contribuyentes de CA que declaran menos de \$ 1 millón en impuestos sobre las ventas, una extensión de los acuerdos de pago de intereses y sin multas existentes para empresas con hasta \$ 5 millones en ventas sujetas a impuestos y opciones de pago ampliadas para empresas más grandes. . Haga clic [aquí](#) para obtener información.

RECURSOS CONTINUOS:

Obtenga su equipo de protección personal [PPE](#) de proveedores locales. Cualquier negocio que venda PPE a negocios de SF y desee ser agregado a esta lista puede contactarnos en sfosb@sfgov.org .

Como recordatorio, esté alerta sobre posibles esquemas de fraude relacionados con los programas de estímulo económico. Para denunciar estafas y fraudes relacionados con el programa de la SBA, [haga clic aquí](#) . La Oficina del Fiscal General también ha proporcionado información y recursos relacionados con las estafas de coronavirus [aquí](#) .

Las órdenes de salud de coronavirus (COVID-19) de DPH se pueden encontrar [aquí](#) . Las directivas sanitarias para las operaciones comerciales se pueden encontrar [aquí](#) . Las preguntas frecuentes sobre órdenes de salud están disponibles en el [sitio web](#) del abogado de la ciudad .

Todas las declaraciones de Mayoral con respecto a COVID-19 se pueden encontrar [aquí](#) y los comunicados de prensa de Mayoral [aquí](#) .

Para obtener más información, también puede llamar al 311 y, para recibir actualizaciones oficiales, regístrese en el servicio de alerta de la ciudad: envíe un mensaje de texto con COVID19SF al 888-777.

Para mantenerse actualizado sobre los anuncios y recursos relacionados con COVID-19, regístrese para recibir nuestras noticias electrónicas en <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news> .